

Foglio Istruzioni



Foglio istruzioni ed avvertenze **IT**

Warning and instruction sheet **IE**

COD. 3.023355

KIT COLLEGAMENTO  
SCAMBIATORE  
POMPA DI CALORE  
MAGIS HERCULES

MAGIS HERCULES  
HEAT PUMP  
EXCHANGER  
CONNECTION KIT



## IL PRESENTE FOGLIO È DA LASCIARE ALL'UTENTE ABBINATO AL LIBRETTO ISTRUZIONI DI CALDAIA

### AVVERTENZE GENERALI.

Tutti i prodotti Immergas sono protetti con idoneo imballaggio da trasporto.

Il materiale deve essere immagazzinato in ambienti asciutti ed al riparo dalle intemperie.

Il presente foglio istruzioni contiene informazioni tecniche relative all'installazione del kit Immergas. Per quanto concerne le altre tematiche correlate all'installazione del kit stesso (a titolo esemplificativo: sicurezza sui luoghi di lavoro, salvaguardia dell'ambiente, prevenzioni degli infortuni), è necessario rispettare i dettami della normativa vigente ed i principi della buona tecnica.

L'installazione o il montaggio improprio dell'apparecchio e/o dei componenti, accessori, kit e dispositivi Immergas

potrebbe dare luogo a problematiche non prevedibili a priori nei confronti di persone, animali, cose. Leggere attentamente le istruzioni a corredo del prodotto per una corretta installazione dello stesso.

L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate in ottemperanza alle normative vigenti, secondo le istruzioni del costruttore e da parte di personale abilitato nonché professionalmente qualificato, intendendo per

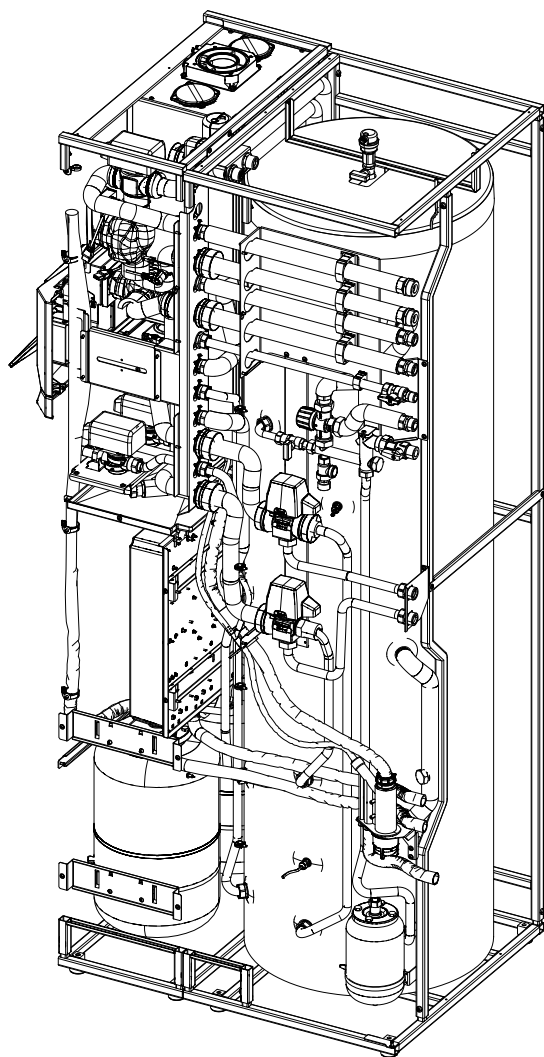
tale quello avente specifica competenza tecnica nel settore degli impianti, come previsto dalla Legge.

### DESCRIZIONE.

Mediante questo kit viene aggiunto uno scambiatore per separare l'impianto pompa di calore con l'impianto caldaia. Prima di eseguire qualsiasi intervento è necessario togliere alimentazione alla caldaia agendo sull'interruttore posto a monte dell'apparecchio.

**N.B.:** se utilizzato in impianti di climatizzazione estiva con basse temperature (6 - 7 °C), non è garantito il raggiungimento delle temperature di mandata richieste.

CALDAIA STANDARD



CALDAIA CON KIT OPTIONAL

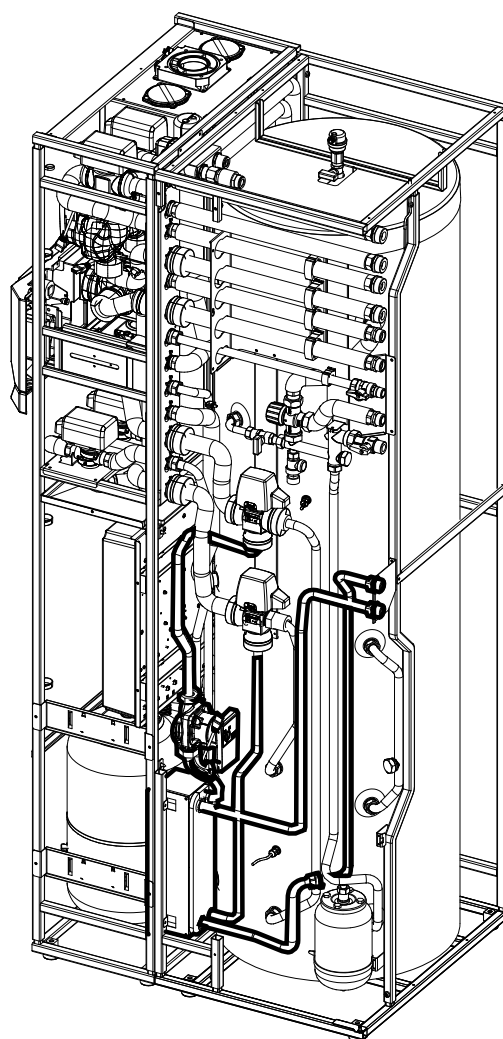


Fig. 1

## INSTALLAZIONE IDRAULICA.

- Smontare la mantellatura della caldaia.
  - Svuotare l'impianto di caldaia agendo sull'apposito raccordo di scarico posto sul tubo di ritorno boiler nella parte inferiore caldaia (come indicato sul libretto istruzioni di uso e manutenzione della caldaia). Prima di effettuare questa operazione accertarsi che il rubinetto di riempimento impianto sia chiuso.
  - Smontare i due tubi (Part. 1 ÷ 2 Fig. 2) di collegamento pompa di calore.
- Collegare i componenti del kit come descritto di seguito.
- Fissare lo scambiatore di calore al telaio utilizzando

le viti fornite in dotazione.

- Collegare in sequenza partendo dallo scambiatore di calore i tubi (Part. 3-4-5-6-7 Fig. 2), avendo cura di interporre le guarnizioni di tenuta come rappresentato in figura 2.
  - Collegare il circolatore (9) e il tubo (8), avendo cura di interporre le guarnizioni di tenuta come rappresentato in figura 2.
- Attenzione:** rispettare l'orientamento del circolatore come rappresentato in figura 2.
- Montare la sonda di mandata (13) sul tubo (7) il più vicino possibile al circolatore (9) spostando leggermente la coibentazione.

- Al termine dell'installazione montare il guscio di coibentazione circolatore (14) e il guscio di coibentazione raccordo (15).
- Al termine della prova di tenuta, utilizzando il nastro coibentante fornito in dotazione, provvedere a isolare eventuali parti rimaste scoperte.

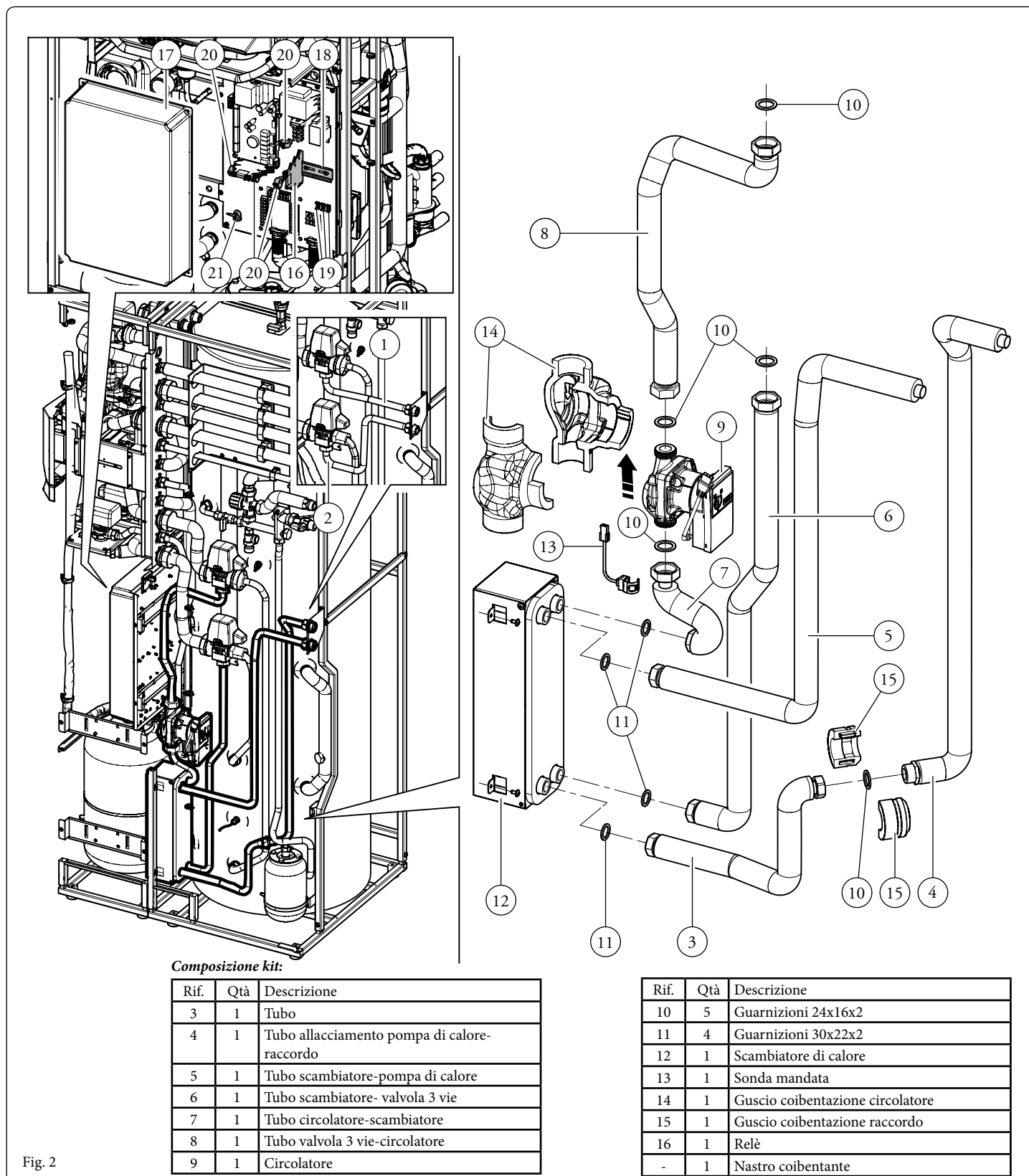


Fig. 2

## COLLEGAMENTI ELETTRICI DEI COMPONENTI DI CALDAIA.

Aprire il vano allacciamento (gestore sistema) (17) e collegare i vari componenti del kit (Fig. 2):

- Posizionare il relè (16) sulla guida DIN libera (orizzontale) (18), mantenendo il led in basso.
- Effettuare i collegamenti come descritto nello schema elettrico (Fig. 3):

- 1) Collegare il connettore J2 e i 3 fili (B6-ID7-Y1) alla sinistra della scheda A13.
- 2) Collegare i fili volanti (nero, giallo, grigio e marrone) al relè (16 Fig. 2).
- 3) Collegare il connettore X112 al connettore maschio presente nel gestore sistema.
- 4) Collegare il filo di terra al faston libero (19 Fig. 2) presente vicino alla morsettiera X100.
- 5) Collegare l'altra estremità del cablaggio al circolatore e alla sonda.

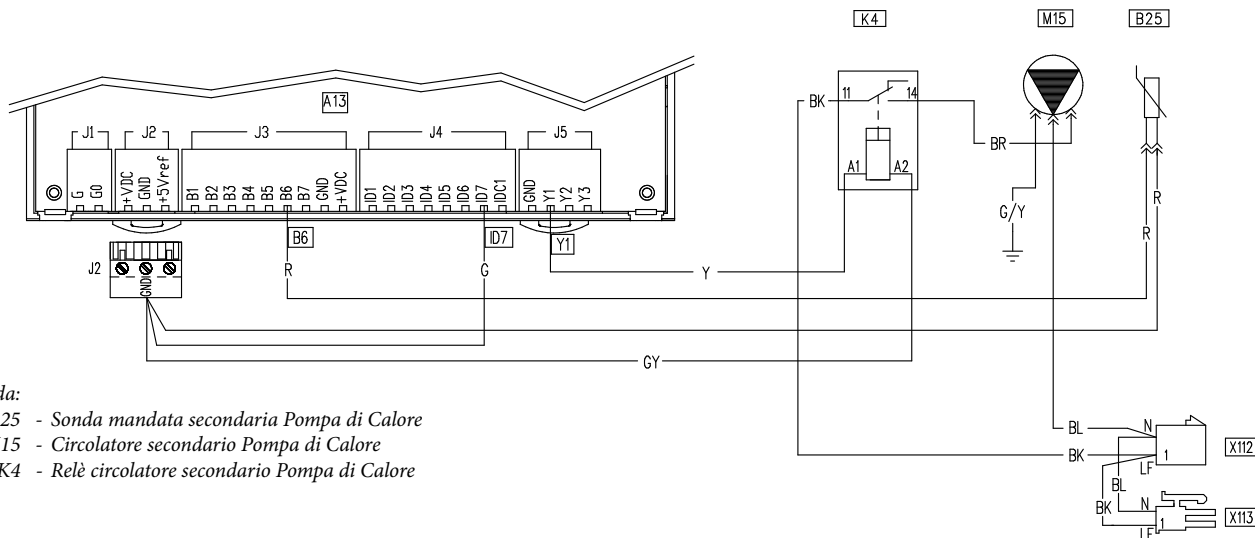
blaggio nei guida cavi presenti unendoli ai cablaggi esistenti.

- Bloccare i cavi neri nei passacavi esistenti (20 Fig. 2) e nella fascetta richiudibile (21 Fig. 2).

- Una volta effettuati i collegamenti, far passare il ca-

## SCHEMA ELETTRICO.

Fig. 3



### Legenda:

- B25 - Sonda mandata secondaria Pompa di Calore
- M15 - Circolatore secondario Pompa di Calore
- K4 - Relè circolatore secondario Pompa di Calore

**N.B.:** Collegare i 3 fili del cablaggio con etichette, nelle posizioni indicate, ovvero:

- B6 nel connettore J3
- ID7 nel connettore J4
- Y1 nel connettore J5.

Infilare invece il connettore J2 nella scheda A13.

- |                    |                |
|--------------------|----------------|
| BK - Nero          | OR - Arancione |
| BL - Blu           | P - Viola      |
| BR - Marrone       | PK - Rosa      |
| G - Verde          | R - Rosso      |
| GY - Grigio        | W - Bianco     |
| G/Y - Giallo-Verde | Y - Giallo     |

**THIS SHEET MUST BE LEFT WITH THE USER ALONG WITH THE BOILER INSTRUCTION BOOK**

**GENERAL WARNINGS.**

All Immergas products are protected with suitable transport packaging.

The material must be stored in dry environments and protected against weathering.

This instruction manual provides technical information for installing the Immergas kit. As for the other issues related to kit installation (e.g. safety in the work site, environment protection, injury prevention), it is necessary to comply with the provisions specified in the regulations in force and principles of good practice. Improper installation or assembly of the Immergas appliance and/or components, accessories, kit and devices can cause unexpected problems to people, animals and

objects. Read the instructions provided with the product carefully to ensure a proper installation.

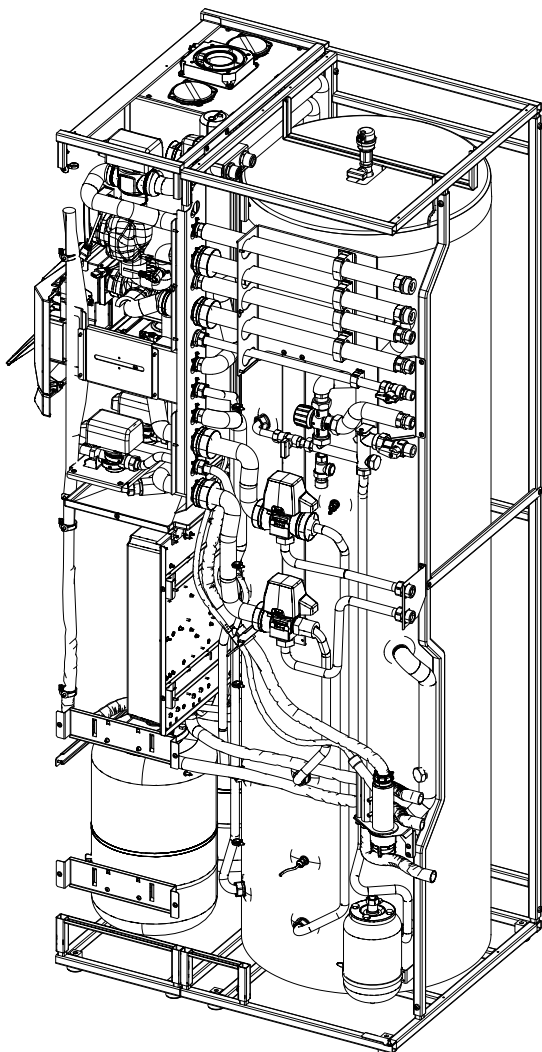
Installation and maintenance must be performed in compliance with the regulations in force, according to the manufacturer's instructions and by professionally qualified staff, intending staff with specific technical skills in the plant sector, as envisioned by the Law.

**DESCRIPTION.**

Via this kit an exchanger is added to separate the heat pump system from the boiler system. Before performing any intervention, remove the power supply to the boiler by acting on the switch placed upstream from the appliance.

**N.B.:** if used in summer cooling systems with low temperatures (6 - 7 °C), is not guaranteed the achievement of the required flow temperatures.

**STANDARD BOILER**



**BOILER WITH OPTIONAL KIT**

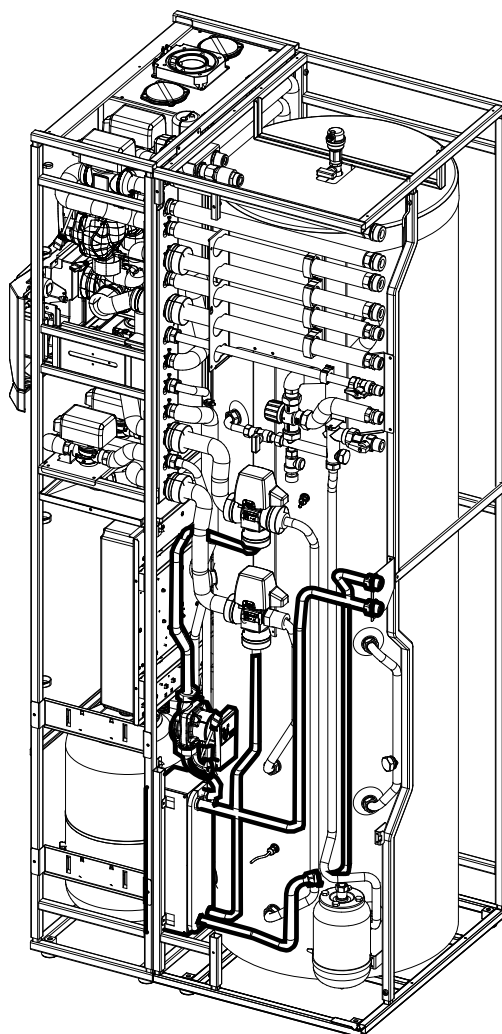


Fig. 1

## HYDRAULIC INSTALLATION

- Remove the boiler casing.
- Empty the boiler system by acting on the relevant drain fitting positioned on the boiler return pipe in the lower part of the boiler (as indicated in the boiler instruction, use and maintenance book). Before draining, ensure that the system filling valve is closed.
- Remove the two pipes (Part. 1 ÷ 2 Fig. 2) to connect the heat pump.

Connect the kit components as described below.

- Fit the heat exchanger to the frame using the screws supplied.

- Connect the pipes in sequence starting from the heat exchanger (Part. 3-4-5-6-7 Fig. 2), being careful to insert the gaskets as shown in figure 2.

- Connect the circulator (9) and the pipe (8), being careful to insert the gaskets as shown in figure 2.

**Attention:** observe the orientation of the circulator, as shown in figure 2.

- Mount the flow probe (13) on the pipe (7) as close as possible to the circulator (9) by moving the insulation slightly.

- When installation is complete mount the circulator insulation shell (14) and the fitting insulation shell (15).

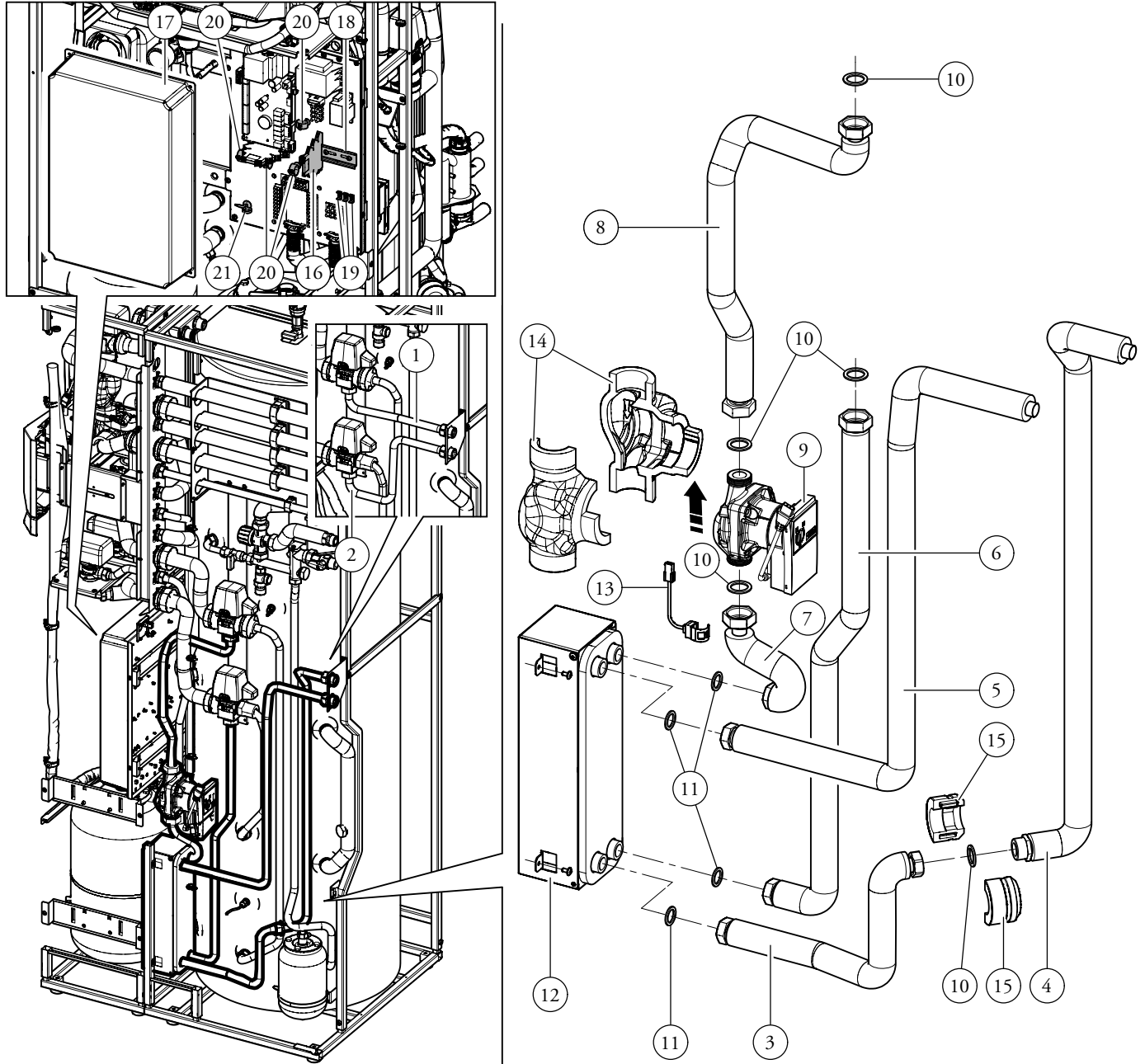
(15).

- At the end of the seal test, using the insulation tape supplied, seal any uncovered parts.

## ELECTRIC CONNECTIONS OF THE BOILER COMPONENTS.

Open the connection compartment (system manager) (17) and connect the various kit components (Fig. 2):

- Position the relay (16) on the free DIN guide (horizontal) (18), keeping the LED at the bottom.
- Make the connections as described in the wiring diagram (Fig. 3):



### Kit composition:

| Ref. | Qty | Description                       |
|------|-----|-----------------------------------|
| 3    | 1   | Pipe                              |
| 4    | 1   | Heat pump connection pipe-fitting |
| 5    | 1   | Exchanger-heat pump pipe          |
| 6    | 1   | Heat pump- 3-way valve            |
| 7    | 1   | Circulator-exchanger pipe         |
| 8    | 1   | 3-way valve-circulator pipe       |
| 9    | 1   | Pump                              |
| 10   | 5   | 24x16x2 gaskets                   |

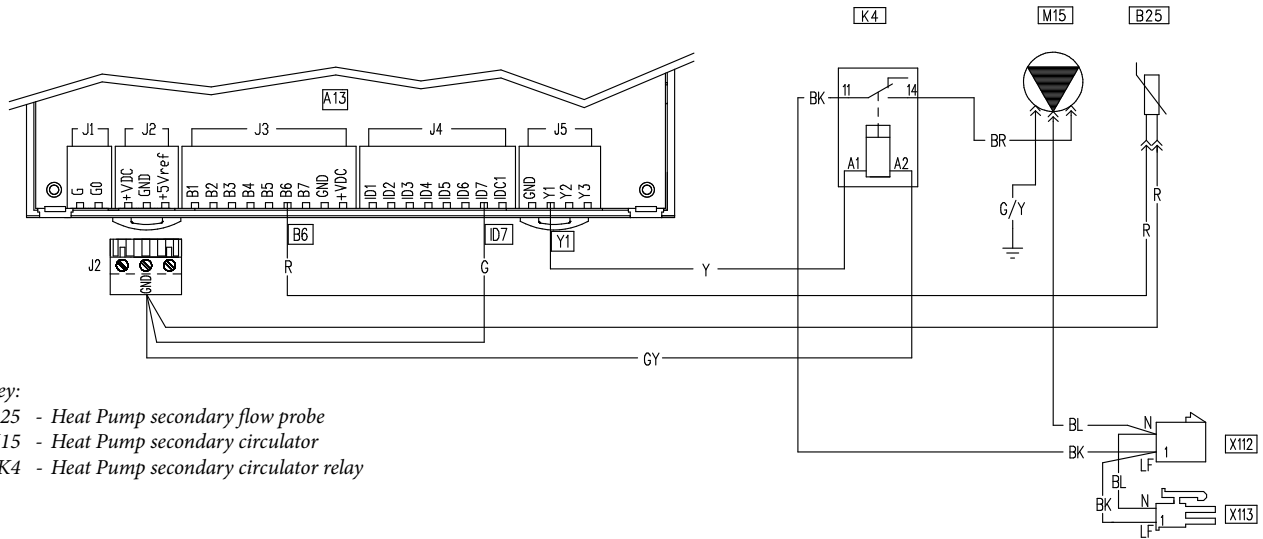
| Ref. | Qty | Description                 |
|------|-----|-----------------------------|
| 11   | 4   | 30x22x2 gaskets             |
| 12   | 1   | Heat exchanger              |
| 13   | 1   | Flow probe                  |
| 14   | 1   | Circulator insulation shell |
| 15   | 1   | Fitting insulation shell    |
| 16   | 1   | Relay                       |
| -    | 1   | Insulation tape             |

Fig. 2

- 1) Connect the connector J2 and the 3 wires (B6-ID7-Y1) to the left of the board A13.
  - 2) Connect the hanging wires (black, yellow, grey and brown) to the relay (16 Fig. 2).
  - 3) Connect the connector X112 to the male connector in the system manager.
  - 4) Connect the earth wire to the free faston (19 Fig. 2) near terminal board X100.
  - 5) Connect the other end of the wiring to the circulator and to the probe.
- Once the connections have been made, feed the wiring in the cable guide combining it with the existing wiring.
  - Block the black wires in the existing cable sleeves (20 Fig. 2) and into the resealable cable tie (21 Fig. 2).

#### WIRING DIAGRAM.

Fig. 3



**Key:**

- B25 - Heat Pump secondary flow probe
- M15 - Heat Pump secondary circulator
- K4 - Heat Pump secondary circulator relay

**N.B.:** Connect the 3 wires of the wiring with labels, in the positions indicated, i.e.:

- B6 in connector J3
- ID7 in connector J4
- Y1 in connector J5.

Instead, insert connector J2 in board A13.

- |                    |             |
|--------------------|-------------|
| BK - Black         | OR - Orange |
| BL - Blue          | P - Purple  |
| BR - Brown         | PK - Pink   |
| G - Green          | R - Red     |
| GY - Grey          | W - White   |
| G/Y - Green-Yellow | Y - Yellow  |

Nel corso della vita utile dei prodotti, le prestazioni sono influenzate da fattori esterni, come ad es. la durezza dell'acqua sanitaria, gli agenti atmosferici, le incrostazioni nell'impianto e così via. I dati dichiarati si riferiscono ai prodotti nuovi e correttamente installati ed utilizzati, nel rispetto delle norme vigenti.

N.B.: si raccomanda di fare eseguire una corretta manutenzione periodica.



Seguici su **Immergas Italia**

#### Immergas TOOLBOX

L'App studiata da Immergas per i professionisti



### immergas.com

Per richiedere ulteriori approfondimenti specifici, i Professionisti del settore possono anche avvalersi dell'indirizzo e-mail: [consulenza@immergas.com](mailto:consulenza@immergas.com)

Immergas S.p.A.  
42041 Brescello (RE) - Italy  
Tel. 0522.689011  
Fax 0522.680617

**Azienda certificata ISO 9001**

